

器官捐贈證 Organ Donation Card

請填妥右面的「器官捐贈證」，沿虛線剪下後隨身攜帶，並告訴家人已作捐贈的決定。

Please fill in the "Organ Donation Card" on the right. Cut it out and bring it along with you. Then tell your family about your decision of donation.

請將你的意願告訴家人

重獲新生有賴你
捐出器官
The Gift of Life

衛生署
香港特別行政區政府
Department of Health
HKSAR Government

器官捐贈證 ORGAN DONATION CARD

捐贈者姓名 DONOR'S NAME 身分證號碼 ID NO.
地址 ADDRESS 出生日期 DATE OF BIRTH
親屬 NEXT OF KIN 關係 RELATION 電話 TEL

本人願意在過世後捐贈
I wish to donate upon my death
所有適用器官 ALL USABLE ORGANS
下列器官 THE FOLLOWING ORGANS (請註明 Please specify)

所捐出之器官是作為人體器官移植之用，並非作研究用途。
The donated organs will be used for human organ transplantation, and not for research purposes.

請我的家人尊重我的決定。
I ask my family to respect my decision.
本證須親筆簽署始具法律效力。
To be legally effective this card must be signed.

捐贈者簽署 SIGNATURE

「器官捐贈證」可於下列地點索取：

- 衛生署轄下的中央健康教育組、器官捐贈流動資料中心、母嬰健康院及學生健康服務中心
- 康樂及文化事務署轄下的室內運動場、泳池、圖書館、文娛中心、文化中心、大會堂及博物館
- 環境保護署轄下的環境資源中心（灣仔）
- 水務署轄下各客戶諮詢中心
- 庫務署轄下各收支辦事處及各分署
- 各區民政事務處
- 香港紅十字會輸血服務中心轄下各捐血站
- 醫院管理局轄下各醫療機構及普通科診所
- 互聯網網址：
<http://www.ha.org.hk/odhk>

Organ Donation Cards can be obtained from:

- Department of Health's Central Health Education Unit, Donormobile, Maternal & Child Health Centres and Student Health Service Centres.
- Indoor games halls, swimming pools, libraries, civic centres, cultural centres, city halls and museums of Leisure and Cultural Services Department
- Environmental Protection Department's Environmental Resource Centre (Wan Chai)
- Water Supplies Department's customer enquiry centres
- Treasury Department's Collection of Payment Office and Sub-Treasury
- District Offices of Home Affairs Department
- Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service's Donor Centres
- Hospital Authority's institutions and General Out-patient Clinics
- Internet address:
<http://www.ha.org.hk/odhk>